

OBČINA ŽUŽEMBERK

Žužemberk, Grajski trg 33

S360 ŽUŽEMBERK

www.zuzemberk.si

tel. 07 3885 180, fax.: 07 3885 181

obcina.zuzemberk@zuzemberk.si

OBČINA ŽUŽEMBERK



ID za DDV: SI48985457

Matična številka: 1358383

TTR: 01393 - 0100015568

Številka: 900-30/2015-1

Žužemberk, 14. 7. 2015

Na podlagi 34. člena Poslovnika Občinskega sveta Občine Žužemberk (Ur.l. RS, št. 73/10-UPB)

s k l i c u j e m

**8. sejo Občinskega sveta Občine Žužemberk,
ki bo 23. 7. 2015, ob 20. uri,
v sejni sobi Občine Žužemberk, Grajski trg 26, Žužemberk.**

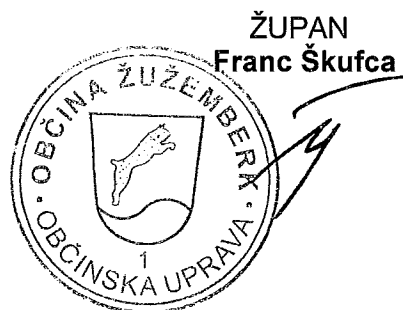
Predlagani dnevni red seje je:

1. Predlog Odloka o porabi sredstev proračunske rezerve za leto 2015
2. Predlog Sklepa št. 3 o prerezporeditvah sredstev proračuna za leto 2015
3. Poročilo župana o opravljenih nalogah in izvrševanju sklepov
4. Vprašanja in pobude

Vabilu je priloženo tudi gradivo.

Vabljeni:

- člani občinskega sveta
- novinarji
- urednik Suhokranjskih poti
- direktor občinske uprave
- višji svetovalec za finance in gospodarstvo
- zapisnikarica



OSNUTEK IN PREDLOG ODLOKA

Na podlagi 49. člena Zakona o javnih financah (Uradni list RS, št. 11/11-UPB4 (14/13 popr.) in 110/11-ZDIU12), 17. člena Statuta Občine Žužemberk (Uradni list RS, št. 66/10-UPB) in 13. člena Odloka o proračunu Občine Žužemberk za leto 2015 (Uradni list RS, št. 95/2015) je Občinski svet Občine Žužemberk na predlog župana na __. seji, dne __. __.2015 sprejel

ODLOK O PORABI SREDSTEV PRORAČUNSKE REZERVE ZA LETO 2015

1. člen

Odlok določa namen in višino porabe sredstev proračunske rezerve Občine Žužemberk.

2. člen

Sredstva proračunske rezerve v višini 49.286,60 evrov se namenijo za financiranje izdatkov za odpravo posledic naravnih nesreč. Sredstva se namenijo za:

- Pomoč pri odpravi posledic požara zavetišča na sv. Petru (2.000,00 EUR)
- Rekonstrukcija plazu cesta na Loko (47.286,60 EUR)

3. člen

Dejanska poraba sredstev se posebej specificira v okviru zaključnega računa proračuna Občine Žužemberk za leto 2015.

4. člen

Ta odlok začne veljati naslednji dan po objavi v Uradnem listu Republike Slovenije.

Številka: 410-__/2015
Žužemberk, dne __. __.2015

Župan
Občina Žužemberk
Franc Škufca l.r.

OBČINA ŽUŽEMBERK

Žužemberk, Grajski trg 33

8360 ŽUŽEMBERK

www.zuzemberk.si

tel. 07 3885 180, fax.: 07 3885 181

obcina.zuzemberk@zuzemberk.si

OBČINA ŽUŽEMBERK



ID za DDV: SI48985457

Matična številka: 1358383

TTR: 01393 - 0100015568

predlog sklepa

Na podlagi 38. člena Zakona o javnih financah (v nadaljevanju: ZJF) (Uradni list RS, 11/11-UPB4 (14/13 popr.) 110/11-ZDIU12, 46/13-ZIPR1314-A, 101/13-ZIPRS1415 in 101/13), 17. člena Statuta Občine Žužemberk (Uradni list RS, št. 66/10-UPB) in 7. ter 10. člena Odloka o proračunu Občine Žužemberk za leto 2015 (v nadaljevanju: odlok) (Uradni list RS, št. 95/14) je Občinski svet Občine Žužemberk na svoji __. seji dne __. __. 2015 sprejel naslednji

SKLEP št. III**o prerazporeditvah sredstev proračuna za leto
2015****1.**

Skladno s 7. in 10. členom odloka in ZJF se zagotovijo sredstva v višini **19.500 EUR** na obstoječi proračunski postavki **13002 Pridobivanje in urejanje zemljišč - cest**, tako da se doda nov NRP projekt **OB193-15-0004 Projekt PGD in PZI za rekonstrukcijo LC 289121 Dvor – Brezova Reber - Prečna**. Sredstva se zagotovijo iz proračunske postavke 16012 – Suhokranjski vodovod in NRP-ja OB193-14-0005 Oskrba s pitno vodo Suhe krajine.

Obrazložitev:

Odsek lokalne ceste LC 289121, ki bo rekonstruiran je asfaltne izvedbe in v zelo slabem stanju. Občasno po hudi zimi in po večjih deževjih v poletnem času se na cesti pojavijo udarne jame in neravnine. Cesta je močno nagnjena in preozka in kot taka ne ustreza sodobnim prometnim ureditvam, saj ni primerna za srečevanje večjih vozil.

Obravnavana lokalna cesta ima neurejene bankine in zaraščene brežine, prav tako nima urejenega odvodnjavanja. Cesta je zaradi tehničnih lastnosti, dotrajanosti in poškodb slabše prevozna, prometno manj varna ter ne zagotavlja dobre prometne povezanosti med kraji občine in kraji v sosednji občini. Prav tako je zaradi slabe površine sedaj oteženo tudi vzdrževanje te ceste.

IZ POSTAVKE				NA POSTAVKO			
PP	NRP	KONTO	ZNESEK	PP	NRP	KONTO	ZNESEK
16012	OB193-14-0005	4204	-14.500	13050	OB193-15-0004	4204	+14.500
16012	OB193-14-0005	4204	-5.000	13050	OB193-15-0004	4208	+5.000

2.

Skladno s 7. in 10. členom odloka in ZJF se zagotovijo sredstva v višini **10.000 EUR** na obstoječi proračunski postavki **13050 Rekonstrukcija in investicijsko vzdrževanje LC Občina Žužemberk**, tako da se doda nov NRP projekt **OB193-15-0005 Rekonstrukcija plazu cesta na Loko**. Sredstva se zagotovijo iz proračunske postavke 11003 – Urejanje gozdnih cest in NRP-ja OB193-14-0008 Rekonstrukcija gozdnih cest v občini Žužemberk.

Obrazložitev:

Na delu lokalne ceste, ki vodi iz državne ceste do mostu v Žužemberku, je zaradi vremenske ujme prišlo do plazenja zemljine in s tem neposrednega ogrožanja cestnega telesa in ostale infrastrukture. Ogrožena je varnost in imetje občanov občine Žužemberk. Sanacija omenjenega plazenja je nujno potrebna.

IZ POSTAVKE				NA POSTAVKO			
PP	NRP	KONTO	ZNESEK	PP	NRP	KONTO	ZNESEK
11003	OB193-14-0008	4205	-5.000	13050	OB193-15-0005	4204	+5.000
11003	OB193-14-0008	4205	-5.000	13050	OB193-15-0005	4208	+5.000

Ta sklep prične veljati takoj.

Številka: 410-61/2014

Žužemberk, __. __. 2015

Župan
Občine Žužemberk
Franc Škufca

OBČINA ŽUŽEMBERK

Žužemberk, Grajski trg 33
8360 ŽUŽEMBERK
www.zuzemberk.si
tel. 07 3885 180, fax.: 07 3885 181
obcina.zuzemberk@zuzemberk.si

OBČINA ŽUŽEMBERK



ID za DDV: SI48985457
Matična številka: 1358383
TTR: 01393 - 0100015568

predlog sklepa

Na podlagi 17. člena Statuta Občine Žužemberk (Uradni list RS, št. 66/10-UPB) je Občinski svet Občine Žužemberk na svoji _ . seji dne _ . _ . 2015 sprejel naslednji

SKLEP

o dopolnitvi načrta razvojnih programov

1.

Skladno s 7. členom Odloka o proračunu Občine Žužemberk za leto 2015 (v nadaljevanju: Odlok) in z Zakonom o javnih financah se nov projekt uvrsti v načrt razvojnih programov na podlagi odločitve občinskega sveta.

IZ POSTAVKE			NA POSTAVKO		
PP	KONTO	ZNESEK	PP	KONTO	ZNESEK
13050	420402	-35.800	13050	420402	+35.800
13050	420402	-900	13050	420801	+900
13050	420402	-1.800	13050	420899	+1.800
13050	420801	-400	13050	420801	+400
13050	420899	-600	13050	420899	+600

V načrt razvojnih programov 2015 Občine Žužemberk se uvrsti nov projekt **OB193-15-0006 Rekonstruk. in asfalt. LC Kleč-Polom-Žvirče – II. del** v znesku **39.500,00 EUR**. Sredstva se zagotovijo iz proračunske postavke **13050 Rekonstrukcija in investicijsko vzdrževanje LC Obč. Žužemberk** ter iz naslednjega projekta:

OB193-15-0003 Rekonstruk. in asfalt. LC Kleč-Polom-Žvirče -39.500 EUR

Ta sklep prične veljati takoj.

Številka:
Žužemberk,

Župan
Franc Škufca

OBRAZLOŽITEV:

Na spletni strani Ministrstva za gospodarski razvoj in tehnologijo (v nadaljevanju MGRT) so bili dne 16.3.2015 objavljeni deleži razpoložljivih sredstev občin za sofinanciranje občinskih investicij v letu 2015, št. 4100-1/2015/9. Predvideni znesek sofinanciranja MGRT za Občino Žužemberk po 23. Členu Zakona o financiranju občin je 62.452,00 EUR. Občina Žužemberk je dne 30.3.2015 oddala vlogo za projekt Rekonstruk. in asfalt. LC Kleč – Polom – Žvirče. Na podlagi ponudbene vrednosti je bila ocenjena skupna vrednost projekta 90.000,00 EUR. Na podlagi javnega naročila, z dne 20.5.2015, smo izbrali najugodnejšega ponudnika, katerega skupna pogodbeno vrednost je bistveno nižja od ponudbene in znaša 37.468,66 brez DDV oziroma 45.711,77 z DDV. Na Občini Žužemberk smo ugotovili, da odobrenih sredstev ne bomo mogli porabiti v celoti zaradi bistveno nižje pogodbene vrednosti izvajalca od ponudbene.

Ker bi odobrena sredstva radi črpali v celoti, smo se odločili da pripravimo novelacijo DIIP za odprt projekt rekonstrukcija in asfaltiranje LC Kleč – Polom – Žvirče z zmanjšano vrednostjo in za razliko do skupne vrednosti 90.000,00 Eur pripravimo nov projekt ter celotno dokumentacijo za rekonstrukcijo dodatnih 300 metrov LC Kleč – Polom – Žvirče.

Na podlagi 4. člena Statuta Občine Žužemberk (Uradni list RS, št. 66/10-UPB) je Občinski svet Občine Žužemberk dne 23.07.2015 sprejel

S K L E P
o pobratenju Občine Žužemberk z Občino Golubac

1. člen

Občina Žužemberk sklene sporazum o pobratenju z Občino Golubac

2. člen

Za svečani podpis sporazuma o pobratenju se pooblasti župana Franca Škufca

Številka: 030-7/2010-3
Žužemberk, 23.07.2015

Župan
Občine Žužemberk
Franc Škufca



OBČINA ŽUŽEMBERK



OPŠTINA GOLUBAC

PROTOKOL LISTINA

O BRATIMLJENJU
O POBRATENJU

OPŠTINE GOLUBAC I OPŠTINE ŽUŽEMBERK
OBČINE GOLUBAC IN OBČINE ŽUŽEMBERK

GOLUBAC,

Polazeći od utemeljenih prijateljskih veza između građana opštine Žužemberk i opštine Golubac,

Izhajajoč iz utemeljenih prijateljskih vezi med občani Občine Žužemberk in Občine Golubac,

Opredijeljeni za daljnje unapređenje odnosa u svim sferama života dvije opštine,

Odloženi za nadaljnji napredak odnosov na vseh področjih življenja obeh občin,

Pozivajući se na odluke Skupštine opštine Golubac _____ od _____ godine i

Skupštine opštine Žužemberk _____ godine

Na osnovi sklepov Skupščine občine Golubac _____ in Občinskega sveta Občine Žužemberk _____

PREDSEDNIK OPŠTINE GOLUBAC dr. NEBOJŠA MIJOVIĆ
PREDSEDNIK OBČINE GOLUBAC

i

in

ŽUPAN OPŠTINE ŽUŽEMBERK FRANC ŠKUFCA

ŽUPAN OBČINE ŽUŽEMBERK

podpisuju

podpisujeta

PROTOKOL LISTINO

O BRATIMLJENJU OPŠTINE GOLUBAC I OPŠTINE ŽUŽEMBERK O POBRATENJU OBČINE GOLUBAC IN OBČINE ŽUŽEMBERK

Član 1.

1. člen

Opština Golubac i opština Žužemberk sarađivaće u dobroj volji i namjeri, u skladu sa odlukama Skupština opština Golubac i Žužemberk, putem svojih predstavnika, opštinskih službi, privrednika, ustanova kulture, udruženja građana, obrazovanja, sporta i drugih.

Občina Golubac in Občina Žužemberk bosta sodelovali z dobrimi željami in namerami, v skladu z odločitvijo Skupščine Občine Golubac in Občinskega sveta Občine Žužemberk, preko svojih predstavnikov, občinskih uprav, gospodarstvenikov, kulturnih ustanov, združenj občanov, organizacij izobraževanja, športa in drugih.

Član 2.

2. člen

U cilju realizacije postavljenih ciljeva, rukovodstvo opštine Golubac i opštine Žužemberk razrađuju plan susreta organa vlasti, koji uključuju razne sfere života ovih lokalnih zajednica, kao što su kulturna baština, planiranje, arhitektura, građevinarstvo, razvoj preduzetništva i

malih i srednjih preduzeća, komunalne usluge, vodosnabdijevanje, medicina, kultura, odmor i rekreacija, turizam, sport i drugo.

S ciljem realizacije postavljenih ciljeva vodstvu Opštine Golubac i Opštine Žužemberk izdela načrt srećanj organov lokalnih struktur, ki vključujejo različna področja življenja lokalne skupnosti, kot so kulturna dediščina, načrtovanje, arhitektura, gradbeništvo, razvoj samostojnega podjetništva ter malih in srednjih podjetij, komunalne dejavnosti, vodooskrbe, zdravstva, kulture, počitka in rekreacije, turizma, športa in drugih dejavnosti.

Član 3.

3. člen

Opština Golubac i Žužemberk smatraju neophodnim upoznavanje građana obje opštine sa načinom života druge strane, radom, socijalnom i zdravstvenom zaštitom, kulturom, obrazovanjem, odmorom i drugim oblastima ljudske djelatnosti.

Opštini Golubac i Žužemberk smatrata za neophodno spoznavanje obćanov obeh obćin z načinom življenja druge strani, delom, socialno in zdravstveno zašćito, kulturo, počitkom in rekreacijom, turizmom, športom i drugimi dejavnostmi.

Član 4

4. člen

Opštine Golubac i Žužemberk razvijaaće sve forme saradnje imaju za cilj učvršćivanje prijateljskih odnosa meću građanima obje opštine.

Opštini Golubac i Žužemberk bosta razvijali stalno sodelovanje v duhu vzajemnega spoštovanja i zaupanja, z vsemi oblikami sodelovanja, ki imaju za cilj utrjevanje prijateljskih odnosov med obćani obeh obćin.

Član 5.

5. člen

Kontakti meću opštinama Golubac i Žužemberk razvijaaće se putem razmjene delegacija i to:

- zvanićnih delegacija- mješovitih delegacija (zvanićna lica, stručnjaci, preduzetnici, ućenici, umjetnićki kolektivi, udruženja građana, sportisti i dr.);
- stručnih delegacija za organizaciju i obilježavanje dana opština, izložbi i drugih ekspertskih delegacija po strukturi privrede i opštinskih službi;

a, takoće, i

- putem uzajamnog obavještavanja i dostavljanja informacija o gradskim djelatnostima, izložbenim materijalima (umjetnićki, narodni, dječiji), fotografije, dokumentarnim i amaterskim filmovima, člancima u lokalnim novinama i dr.

Stiki med obćinama Golubac i Žužemberk, se bodo odvijali z izmjenjavo delegacija i to:

- uradnih delegacija - mešanih delegacija (uradne osebe, strokovnjaci, gospodarstvenici, dijaci, kulturna društva, združenja obćanov, športnici i drugi)
- strokovnih delegacija za organizaciju ter obeležitev obćinskih praznikov, razstav i drugih strokovnih delegacija iz področja gospodarstva i obćinskih uprav;

prav tako pa tudi

- z vzajemnim obveščanjem in posredovanjem informacij o občinskih dejavnostih, razstavnimi materiali (umetniškimi, ljudskimi, otroškimi), fotografijami ter dokumentarnimi in amaterskimi filmi, članki v lokalnih časopisih in drugimi materiali.

Član 6.

6. člen

Građani opština Golubac i Žužemberk biće blagovremeno informisani o prijateljskim odnosima, programima i drugim manifestacijama (skupovi, druženja, večeri prijateljstva, obilježavanje tradicionalnih i istorijskih datuma) putem lokalnih medija i drugih sredstava informisanja.

Konkretni planovi saradnje među opštinama, kao i sastav delegacija biće dogovarani svake godine na sastancima ili po nahođenju obje strane.

Obćani obćin Golubac in Žužemberk bodo pravočasno obveščeni o prijateljskih odnosih, programih in drugih prireditvah (zbori, druženja, večeri prijateljstva, praznovanja tradicionalnih in zgodovinskih datumov) preko lokalnih medijev in drugih sredstev informiranja.

Konkretni načrti sodelovanja med obćinama, kot tudi sestavi delegacij, bodo dogovorjeni vsako leto na sestankih ali po potrebi obeh strani.

Član 7.

7. Člen

Troškove susreta i zajedničkih sjednica planiraće i obezbjeđivaće Služba skupštine domaćina boravka.

Stroške srećanj in skupnih zasedanj bosta planirali in zagotavljali obćinski upravi gostitelja srećanja.

Član 8.

8. člen

Ovaj Protokol stupa na snagu danom potpisivanja.

Ta listina stopi v veljavo z dnem podpisa. Napisana je v uradnih jezicah obeh podpisnikov ter obe jezikovni varianti valjata kot original

Župan
Opštine Žužemberk
Obćine Žužemberk
Franc Škufca

PRESEDNİK
Opštine Golubac
Obćine Golubac
dr. Nebojša Mijović

Na podlagi 4. člena Statuta Občine Žužemberk (Uradni list RS, št. 66/10-UPB) je Občinski svet Občine Žužemberk dne 23.07.2015 sprejel

S K L E P
o pobratenju Občine Žužemberk z Občino Čahtice

1. člen

Občina Žužemberk sklene sporazum o pobratenju z Občino Čahtice

2. člen

Za svečani podpis sporazuma o pobratenju se pooblasti župana Franca Škufca

Številka: 030-2/2015-3
Žužemberk, 23.07.2015

Župan
Občine Žužemberk
Franc Škufca



REPUBLIKA SLOVENIJA
OBČINA ŽUŽEMBERK



REPUBLIKA SLOVAŠKA
OBČINA ČACHTICE

OBČINA ŽUŽEMBERK, Republika Slovenija, ki jo zastopa župan Občine Franc Škufca,

in

OBČINA ČACHTICE, Republika Slovaška, ki jo zastopa župan Michal Balala
sklepata

POGODBO O PRIJATELJSKIH ODNOSIH

1. člen

Župan Občine Čachtice Michal Balala in župan Občine Žužemberk Franc Škufca sta 23.2.2015 podpisala Pismo o nameri za podpis listine o prijateljskih odnosih med obema občinama, ki predstavlja osnovo za poglobljanje prijateljstva ter učinkovito namensko sodelovanje med posamezniki in aktivnimi pravnimi osebami, ki bo na ta način prispevalo k razvoju in napredku Občine Čachtice in Občine Žužemberk.

2. člen

S to pogodbo se župana obeh občin zavezujeta podpisati tudi Listino o pobratenuju za nadaljnje razvijanje in napredovanje medsebojnih prijateljskih odnosov, obojestranskega razumevanja ter razvoja sodelovanja na področju kulture, vzgoje in izobraževanja, turizma, zdravstva, kmetijstva, gospodarstva ter tudi na drugih področjih družabnega in gospodarskega delovanja.

3. člen

Župana bosta skupaj z organi obeh občin in občinskima upravama delovala na pripravi Programa partnerskega sodelovanja, ki bo osnova za prijateljsko sodelovanje na kulturnem, športnem, družabnem, kmetijskem in gospodarskem področju med posamezniki in različnimi organizacijami, društvi, klubi, zadrugami, podjetji s ciljem uspešne realizacije skupnih projektov v okviru evropske iniciative in pobude Evropa za državljane.

4. člen

Pogodba je napisana v obeh jezikih v dveh izvodih, od katerega vsaka občina prejme po en izvod.

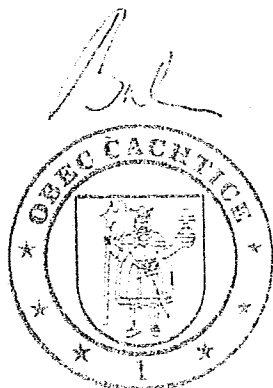
Pogodba je veljavna z dnem podpisa.

Številka: 030- 2 / 2015- 2
Čachtice, 10. 4. 2015

Občina Čachtice

župan

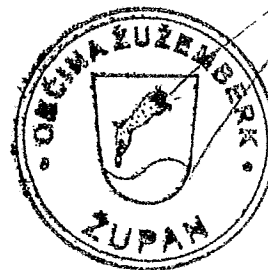
Michal Balala



Občina Žužemberk

župan

Franc Škufca





SLOVINSKÁ REPUBLIKA
OBEC ŽUŽEMBERK



SLOVENSKÁ REPUBLIKA
OBEC ČACHTICE

OBEC ŽUŽEMBERK, Slovenská republika, ktorú zastupuje primátor obce Franc Škufca,

a

OBEC ČACHTICE, Slovenská republika, ktorú zastupuje starosta obce Michal Balala

uzatvárajú túto

ZMLUVU O PRIATEĽSKÝCH VZŤAHOCH

1. odstavec

Starosta Obce Čachtice Michal Balala a primátor obce Žužemberk Franc Škufca podpísali dohodu o plánovanom podpise zmluvy o priateľských vzťahoch medzi obcami, ktorá je základom prehlbovania priateľstva a účinnej a účelovej spolupráce medzi jednotlivcami a medzi aktívnymi právnickými osobami a týmto spôsobom prispieva k prehlbovaniu ďalšieho rozvoja Obce Čachtice a Obce Žužemberk.

2. odstavec

Uzavretím tejto Zmluvy sa obidvaja zástupcovia obcí zaväzujú, že podpíšu Listinu o partnerstve za účelom ďalšieho rozvoja a prehlbovania vzájomných priateľských vzťahov, porozumenia a prehlbovania spolupráce v oblasti kultúry, výchovy a vzdelávania, cestovného ruchu, zdravotníctva, športu a hospodárstva a tiež v iných oblastiach spoločenského a hospodárskeho života.

3. odstavec

Starosta Čachtíc a primátor Žužemberka budú spolu s orgánmi mestských zastupiteľstiev a vedením obcí spôsobilí pri príprave Programu partnerskej spolupráce, ktorý je základom priateľskej spolupráce v oblasti kultúry, výchovy a

vzdelávania, cestovného ruchu, zdravotníctva, športu a hospodárstva, medzi rôznymi organizáciami a jednotlivcami, a tiež medzi nevládnymi občianskymi združeniami, klubmi, podnikmi a spoločnosťami s cieľom úspešnej realizácie spoločných projektov v rámci európskej iniciatívy projektu Európa pre občanov.

4. odstavec

Zmluva je vyhotovená v dvoch rovnopisoch, pre každú obec jeden.

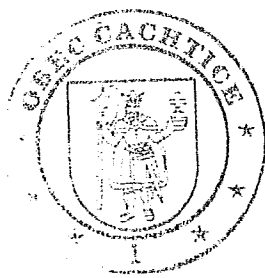
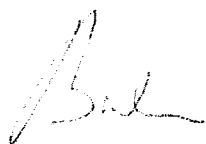
Zmluva nadobúda platnosť dňom jej podpisu oboma zmluvnými stranami.

Datum: 10.4.2015
Číslo: 030- Z/2015-2

Obec Čachtice

starosta

Michal Balala



Obec Žužemberk

primátor

Franc Škufca

